



SIÓAGÁRDI KRÓNIKA

V. ÉVFOLYAM 6. SZÁM

SIÓAGÁRDI ARATÓÜNNEP

3. oldal

SPORTHÍREK

4. oldal

**PROGRAMSOROLÓ**

5. oldal

NAPLÓTÖREDEKEK

6. oldal

NYÁRKÖSZÖNTŐ

Június 17-én, pénteken tartottuk az idei Nyárköszöntő programunkat. Mi mással is kezdhettük volna a programsorozatunkat, mint a sióagárdi népviseletbe öltöztetett babák kiállításának megnyitásától, valamint a Sióagárd Jövője Alapítvány által meghirdetett „Azért vagyunk a világon, hogy valahol otthon legyünk benne” c. fotópályázat eredményhirdetésével, és az arra beérkezett pályaművek megtekintésével.

Mindenki számára ajánljuk szeretettel e két kiállítás megtekintését, melyet egészen július 17-ig meglehetnek a Művelődési Ház nyitvatartási idejében.

Ünnepi testületi ülés keretén belül adták át a Sióagárd díszpolgára, Sióagárdért Emlékérem és a Sióagárd Bora kitüntető címeiket, ez évi kitüntetettjeink:

Sióagárd díszpolgára: Vargáné Kovács Veronika

Sióagárdért Emlékérem: Hámoriné Glück Terézia, Kernné Pesti Anikó

Sióagárd Bora: Papp Titusz

Ezt követően, ünnepi műsorban mutatkozott be az általános iskola színjátszó csoportja, valamint településünk tehetséges zenészei és szólistái. Felléptek: Simon Márton, Simon Eszter, Simon Kinga, Barsi Orsolya, Málinger Anita, Sike Gábor, Apari Gréta, Magyar Nikolett, Szigl Eszter, valamint Oszter Bálint, és György Bálint.

Az eseményen készült fotók megtekinthetők a www.sioagard.hu weboldalon.



XVII. SIÓ-MENTI ORSZÁGOS HALFŐZŐVERSENY

Június 18-án immáron tizenhetedik alkalommal hirdettük meg a halfőzőversenyt a Leányvárbán.

Az egész napos esemény során igyekeztünk minden korosztálynak kedvezni programjainkkal, a Kincses Udvarban kézműves foglalkozásokkal, arcfestéssel, és fotósínházzal vártuk a Leányvár vendégeit; a Várkertben utcazene, borkóstoló; a várszínpadnál játékos vetélkedő, koncertek és nosztaliga buli várta a szórakozni vágyókat.

Folytatás a 2. oldalon

A FECSKÉK EGERBEN

Egerben jártak bábosaink. A rangos esemény, melyet már több éve Egerben rendeznek meg a bábművészetben tevékenykedő együttesek országos seregszemléje, és egyben szakmai találkozója. Bábosaink egy rövid beszámolóban osztják meg velünk élményeinket:

2011. június 3. (péntek)

Bepakolás a kisbuszba és 10 órakor indulás Egerbe! A három órás utazás után fél kettő körül érkeztünk meg a városba ahol a lányok dalra fakadtak és a már megszokott Újra itt van , újra itt van a nagy csapat... dalt énekelték. Az ünnepélyes megnyitó 14 órakor kezdődött a Forrás Művelődési Központban, ami számunkra egy teljesen új épület, így még nem ismertük a járást. A parkolás is elég nehézkesen oldódott meg, de talpraesett sofőrünk a helyzet magaslatán volt.

Folytatás az 5. oldalon



XVII. SIÓ-MENTI ORSZÁGOS HALFŐZŐ VERSENY

Idén először vettem részt a Sió-menti Országos Halfőző versenyen. Kicsit félttem, ugyanis egy-két emberen kívül senkit nem ismertem. Szerencsére félelmeim hamar ellillantak, mindenki szeretettel fogadott, és a segítségemre voltak.

Kicsit nehézkesen indult a programsorozat a reggeli órákban, hiszen a rendezőkön kívül Leányvár kis utcáin alig mozogtak még látogatók. A Várinformációnál viszont elkezdtek zajlani az események. Nagyon pozitív csalódás volt számomra, hogy közel harminc csapat gondolta úgy, hogy benevez a halászlé és vegyes halétel főző versenyre. Eközben Polgármester Úr ünnepélyesen megnyitotta a programsorozatot, bemutatta a zsűrit, akik szakmai „ízleléssel” pontozták később a finomabbnál finomabb ételeket.

Egyre több érdeklődő sétálgatott már a hangulatos és egyben csodálatos leányvári pincesoron. Nem is csoda, hiszen nagyon sokszínű programok várták egész nap a kicsiket és nagyokat egyaránt több helyszínen. A kisgyermekes családok leginkább a Kadarka úton lévő Fecske Bábcsoport előadását, a Kincses udvarban lévő játszófertályt és az arcfestést vették célba, emellett nagy sikernek örvendett Kádár Ferkó Fotószínháza, ahol bárki belecsöppenhetett kicsit a régi idők hangulatába egy fénykép erejéig. Aki megéhezett belekóstolhatott a pincéknél főtt halászlevekbe, vegyes halételekbe és természetesen a saját készítésű vörös- és fehérborokból is kortyolgathatott. Sikeres volt az egészségsátor is, ahol a helyi házi orvos asszisztenseivel végzett méréseket a bátor jelentkezőkön.

Izgalmasra és viccesre sikerült a „Vizek, halak, borok” vetélkedő is a kora délutáni órákban, ahol a résztvevő csapatok közül a bátrabbak énektudásukat a szerényebbek szavalótudásukat mutathatták be.

A délutáni órákban sor került az eredményhirdetésre, ahol kiderült ki főzte idén a legfinomabb halászlevet. A fődj Neumann Zoltánt illette, a legjobb agárdi halászfőzőnek járó címet Szegletes János érdemelte ki. Halászlé kategóriában az első helyezett Rostási-Szabó József, második helyezett Jilling Tibor és a dobogó harmadik fokán Markos Mihály állhatott halászléjével. Vegyes halétel kategória első helyezettje Veszeli István, második helyet Hotter Attila foglalta el és a harmadik helyen Papp Balázs végzett. Azoknak a csapatoknak sem volt okuk szomorkodásra, akik nem értek el helyezést, hiszen a finom étel, a jó borok és a jó hangulat kárpótolta őket.

Mindezek után kezdetét vette a Leányvári vigadalom a Várszínpadon, ahol az alsónyéki és bogyszlói táncscsoportok pezsdítették fel még jobban a hangulatot, amit a Bűdös Vornyyik zenekar és Kajsza Kwartett koncertje követett. Az este leginkább a fiataloknak kedvezett a Retró bulival.

Farkas Bernadett, turizmus-vendéglátás szakos hallgató

FELHÍVÁS

Segítő közreműködésüket kérjük minden kedves Olvasónktól! Az elmúlt hétfői halfőzőversenyen eltűnt egy pavilon a Szeszfőzde elől. Az elmúlt 17 év során még egyszer sem volt példa arra, hogy elloptak volna bármit is a rendezvényről. A pavilon nem az önkormányzat tulajdonában áll, hanem erre az alkalomra került bérlésre.

Aki ott tartózkodott a Leányváriban az esti órákban, és érzékelt bármilyen nemű gyanús tevékenységet, kérjük jelezze azt a körzeti megbízottnak, az önkormányzatnál, vagy a Művelődési Házban. A pavilon eltűnése miatt rendőrségi feljelentést tett az önkormányzat ismeretlen elkövető ellen, az így keletkezett kárt az önkormányzatnak kell megtérítenie az érintett cég felé, mely ebben a megszorításokkal teli időszakban igen nagy terhet jelent.

Minden információ segítség a számunkra!

SIÓKÖZ KFT

Tájékoztatjuk a Tisztelt lakosságot, hogy Sióagárd Önkormányzata Képviselő-testületének döntése alapján a település ivóvíz, szennyvíz közműveinek üzemeltetését **2011. július 1-től a sióagárdi önkormányzat által alapított SIÓKÖZ Kft. végzi.** Az átadás-átvétel érdekében történő közös vízmérő leolvasás **június 27– 30.** között történik. A leolvasást mindhárom érintett fél, fogyasztó, eddigi üzemeltető Tolna Vízmű Kft., és az új üzemeltető Sióköz Kft. helyszíni képviselője aláírásával igazolja.

Kérjük, hogy a leolvasás elvégzéséhez az ingatlanra történő bejutást biztosítani szívesedjenek.

Köszönjük közreműködésüket: SIÓKÖZ KFT



SIÓAGÁRDI ARATÓÜNNEP

Két év után újra aratónapot szervezünk július 2-án Sióagárdon a Leányvárbán. A program immáron nem a Duna Menti Folklórfesztivál keretén belül kerül megrendezésre, hanem önálló rendezvényként, ezentúl két évente. Úgy hisszük, hogy egy effajta, hagyományra épülő rendezvénynek van jövője Sióagárdon. Az aratócsapatokat várunk az Alföldről, Szekszárdról, Iregszemcséről, Alsónyékről és Bogviszlórol is, és természetesen Sióagárdról is.

Az aratóünnep a reggeli gyülekezéssel kezdődik, majd az aratás helyszínére való felvonulással és aratással folytatódik. A munka végeztével ebéd, végül eredményhirdetés és gálaműsor várja az érdeklődőket.

Az aratásra mindenkit szeretettel várunk! Látogassanak ki, drukkoljanak a résztvevő aratócsapatoknak!

PROGRAM:

- 8³⁰ Gyülekező, aratócsapatok fogadása a Leányvárbán
- 9⁰⁰ Reggeli
- 9³⁰ Ünnepi köszöntő, sorsolás, aratócsapatok felvonulása az aratás helyszínére
- 10⁰⁰ Aratóverseny
- 12⁰⁰ Ebéd
- 14⁰⁰ Eredményhirdetés
- 14³⁰ Aratóünnepi gálaműsor



FOTÓSOK, FOTÓZÁSSAL FOGLALKOZÓK FIGYELEM!

Az E-on áramszolgáltató cég idén is kiírta önkormányzati naptárfotó pályázatát. A tavalyi sikeren felbuzdulva - Mancsi Andrea Áhítat című képe bekerült a 2011-es e-on naptárba - idén is kérjük, hogy aki kedvet érez arra, hogy saját alkotását egy országosan megjelenő naptárba viszont lássa, az JELENTKEZZEN!

Idén a téma a településeken megrendezett ünnepek megörökített pillanatai, ezek hangulata.

Pályázni az önkormányzatnak kell, három képpel, úgy hogy –amennyiben a kép bekerül a naptárba - a képek készítőjének neve felkerül a naptárra. Ezen felül természetesen tárgyi ajándékok is várnak a nyertes alkotás készítőjére.

A képek csak 2010. január 1. után készültek lehetnek, és csak Sióagárdi eseményt örökíthetnek meg.

Kérem az érdeklődőket, hogy augusztus 1-ig, a könyvtárba juttassák el DIGITÁLIS FORMÁBAN - legalább 8 Mpixel méretben, TIF vagy JPG formátumban- a konyvtar@sioagard.hu email címre.

A pályázati kiírás a http://www.eon-energiaszolgáltato.com/fotopalyazat_popup.php oldalon pontosan olvasható.

FOTÓZZATOK ÉS NYERJETEK!

Schüller Ákosné, Hedi

SIÓAGÁRDI HAGYOMÁNYŐRZŐ EGYESÜLET



Szeremlén járt a Sióagárdi Hagyományőrző Együttes, ahol a Pünkösdi vasárnap megrendezett Borsoskalács fesztiválon vett részt. Az egész napos program során felvonuláson, énekszóval kísért la-dikozáson és kompozáson vettek részt, majd az esti órákban gálaműsor keretében mutatkoztak be.

Az együttes soron következő fellépése június 25-én a Madocsán megrendezendő Földesi János Néptáncfalalkozón lesz, mely program az ideén első alkalommal megrendezésre kerülő Duna Híd Folklórfesztivál helyszíne.

Hagyományőrzőink idén ünneplik az egyesület megalakulásának 20. jubileumát, melyet 2011. november 12-én egy gálaműsor keretén belül rendeznek meg a Művelődési Házban.

Ez alkalomból az együttes szeretettel invitálja és várja vissza volt táncosait, akik valaha is tagjai voltak a Sióagárdon működő táncegyüttesnek, egy közös műsor erejéig.

Bővebb információ kérhető és jelentkezni lehet a Hagyományőrző Egyesület elnökénél, Horváth Csillánál.



SPORTHÍREK

22. forduló: Sióagárd-Györköny 2:1 (2:1) 2011. 04.17. 23. forduló: Mórág – Sióagárd 1:4 (1:2) 2011.04.24.

Sióagárd: 110 néző, Vezette: Szabó P.

Sióagárd: Szegedi-Dombi, Tóth A., Domokos, Páli-Vajda, Smidt (Tarlós), Orosz, Györfi Sz., (Györfi G.), - Kész, Kertai, **Edző:** Simon Ferenc

23. perc Dombi ívelt előre, Orosz a 16-oson belül levette a labdát, és 10 m-ről a kapuba bombázott. 1:0.

40 perc Györfi Sz. jobbról befelé cselezett, majd a 16-os jobb oldali sarkáról, ballal, nagy gólt lőtt a jobb felső sarokba. 2:0

41. perc a vendégek középről előre ívelték a labdát védőink rosszul helyezkedtek és a támadó jobb sarokba lőtt. 2:1.

A második féldőben nem esett gól, de csapatunk 3-4 nagy gólhelyzetet elhibázott.

Összefoglalva: csapatunk könnyedén, néha kissé könnyelműen játszott, így magának tette nehezzé a győzelmet.

Góllövők: Orosz, Györfi Sz.

Jók: Tóth A., Györfi Sz., Kész

Ifjúsági csapatunk: könnyű 5:0 (2:0)-ás győzelmet aratott.

Mórág: 100 néző, vezette: Bese

Sióagárd: Szegedi - Dombi, Tóth A., Domokos, Páli (Tarlós) – Vajda (Györfi G.), Tóth F., Orosz, Györfi Sz. (Erlich) – Kész, (Sólyomvári), Kertai, **Edző:** Simon Ferenc

5. perc: egy baloldali beadást Kész kapásból a jobb sarokba bombázott, 0:1

45. perc: jogos büntetőt Kertai értékesítette, 0:2

67. perc: Orosz a 16-oson belülre cselezte magát és szép gólt lőtt, 0:3.

70. perc: a hazaiak szépítettek: 1:3

75. perc: Egy kipattanó labdát Kész a lécs alá lőtt 1:4

Csapatunk magabiztos játékkal, könnyű győzelmet aratott.

Góllövők: Kész (2), Kertai (11-esből), Orosz

Jók: Tóth A., Orosz, Kész, Kertai

Ifjúsági csapatunk 2:0-ra győzött.

NYÁRI PROGRAMAJÁNLÓ

DRÁMA TÁBOR a helyi könyvtárban
2011. július 4-8-ig

A programok délelőttönként 10-12 óráig, délutánonként 13-14 óráig tartanak. Igény szerint ebédet is biztosítanak az iskola konyháján.

A tábor költsége: 6.000,- Ft /fő

+ az ebéd díja (kb. 2500,- Ft).

A gyerekek életkora: óvodások és általános iskolások.

JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ: JÚNIUS 24. péntek

Jelentkezés: telefonon 20/469-17-33, e-mailben:

pekarib@gmail.com, valamint az óvodában, iskolában és a könyvtárban elhelyezett jelentkezési lapokon.

Pekari Bernadett drámapedagógus

FILMKLUB

Idén nyáron is lesz a könyvtárban **FILMKLUB!** Az elsőt én hozom, a többit megbeszéljük!

Időpontok:

Július 11. (hétfő) 10 órától

Július 13 (szerda) 10 órától

Július 18 (hétfő) 10 órától

Július 20 (szerda) 10 órától

Jó filmek, jó szórakozás!

Gyertek, szeretettel várok mindenkit!

Schüller Ákosné, Hedi

KEDVES GYEREKEK!

Egyedül vagytok? Unatkoztok?

Színes programokkal vár benneteket a **NYÁRI JÁTSZÓHÁZ** a Sióagárdi Művelődési Házban július 6-tól július 27-ig minden szerdán 9-12 óráig

KELLEMES IDŐTÖLTÉST KÍVÁNUNK!

A Családsegítő Központ munkatársai: Anikó néni és Tibi bácsi



A FECSKÉK EGERBEN

A megnyitó után egy kis svédasztalos állófogadáson vehettünk részt. Ezután elkezdődött a verseny. Este fél nyolcig folytak az előadások, majd a vacsora után a gyerekeknek discót tartottak, amíg a csoportvezetők a szakmai megbeszélésen vettek részt. Mi a rossz idő ellenére, esernyőkkel felszerelve elindultunk egy kis városnéző túrára.

Sajnos az idő nem kegyelmezett nekünk, így hamar visszatértünk a Dobó téri kollégiumba, de a kedvünket nem szegte a rossz idő és jól elüttük az időt.

2011. június 4. (szombat)

Természetesen hétágra sütött a nap. Végre jó idő volt, de hát ez a nap a fellépés napja így nem értünk rá a jó idővel foglalkozni. Reggeli után gyorsan bepakoltunk a kisbuszba, és irány a Művelődési Központ mivel mi voltunk a harmadik fellépők.

A Művelődési Házban összeállítottuk a felszerelésünket és vártuk, hogy mi következünk, és végre eljött a fellépés időpontja. Mindenki izgult és összpontosított, de a sok gyakorlás meghozta eredményét és nagyon jól sikerült az előadás.

A színpadról lejövet sokan odajöttek gratulálni a csapatnak, hogy nagyon színvonalas előadást tartottunk. Ezután összepakoltunk, a csoportvezető meghallgatta a zsűri értékelését és már mehettünk is ebédelni. Ebéd után volt egy kis szabad időnk, mivel az eredményhirdetés fél négykor kezdődött, így újra nekiindultunk a városnak. Felmentünk a várba, megnéztük a Bazilikát, és a Dobó teret. A hosszú és fárasztó túra után visszaindultunk a Művelődési Központba.

Fél négykor elkezdődött az eredményhirdetés, ahol a csoport **Bronz minősítést kapott**. Az eredményhirdetés után elindultunk haza, magunk után hagyva Eger város forgatagát.

Ezúton szeretnénk megköszönni a támogatásokat, melyek lehetővé tették a csoportnak az utazást.

Kozma Erzsébet csoportvezető



PROGRAMSOROLÓ

Június 25.

MEGYEI VADÁSZNAP
Sióagárd, Adács

Július 2.

SIÓAGÁRDI ARATÓÜNNEP
Sióagárd-Leányvár

Július 6. szerda 9-12 óra

NYÁRI JÁTSZÓHÁZ a Tolnai CSSK munkatársai vezetésével
Művelődési Ház

Július 11. hétfő 10 órától

FILMKLUB a Könyvtárban

Július 13. szerda 10 órától

FILMKLUB a Könyvtárban

NYÁRI JÁTSZÓHÁZ a Tolnai CSSK munkatársai vezetésével

MEGHÍVÓ



**„Mert kell egy hely, egy vonzás,
melyhez tartozunk, Mert kell egy
hely, hol néha másról álmodunk.”**

A Sióagárd Jövője Alapítvány
szeretettel meghívja Önt

a

TÁRKEREKI MÓKÁZÓ
Tehetséggondozó Műhely
átadására, megnyitójára.

Helyszín: Sióagárdi Könyvtár –
Kossuth u. 2.

Ideje: 2011. június 29. – 17 óra



KÖZÉRDEKŰ INFORMÁCIÓK

Sioagárd-Fácánkert Községek körjegyző-ségének ügyfélfogadási ideje

Hétfő: ügyfélfogadási szünet

Kedd - Csütörtök: 8.00-12.00
13-16.00

Péntek: 8.00-13.00

Elérhetőség: Kossuth L. u. 9.

Tel.: 74/437-295

E-mail: sioagard@sioagard.hu

<http://www.sioagard.hu>

ORVOSI RENDELŐ

Cím: Kossuth u. 46.

Tel: 74/437-051

Dr. Kovács Éva

Tel: 20/947-0258

VÉDŐNŐ

Csontos Judit

Tel: 20/426-7744, 74/437-022

CSALÁDSEGÍTŐ ÉS

GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT

Székelyi Anikó Tel: 74/437-022, 74/443-825

Fogadóóra: szerda 10-12 óra

GYÓGYSZERTÁR

Cím: Kossuth u. 6.

Tel: 74/437-098

Hétfő, Kedd: 11-13 óra

Szerda: 16-18 óra

Csütörtök, Péntek: 11-13 óra

KÖNYVTÁR

Cím: Kossuth u. 2.

Vezető: Schüller Ákosné Hedi

Hétfő: 17-19, szerda: 10-12, péntek: 15-19 óra

MŰVELŐDÉSI HÁZ ÉS TELEHÁZ

Cím: Kossuth u. 1.

Vezető: Gergely Judit

Tel: 74/437-309

Email: muvhaz@sioagard.hu

A Teleház nyitva tartása:

Hétfő: 13-17 óra

Kedd: 8-12 és 15-19 óra

Szerda: 8-12 óra

Csütörtök: 8-12 és 15-19 óra

Péntek: 8-14

Falugazdász fogadóórája

Szerda: 8-12 és 13-16 óra

ISKOLA

Cím: Kossuth u. 2.

Tel: 74/437-016

Vezető: Szűcs Józsefné

ÓVODA

Cím: Kossuth u.50.

Tel: 74/437-079

Vezető: Horváth Andrea

KÖRZETI MEGBÍZOTT

Csipai János

Tel: 06-30/419-2293

Segélyhívó: 107

NAPLÓTÖREDÉKEK

1942. június 30. kedd

Menetelünk tovább, az út ezen a részen nagyon rossz, valószínű, hogy abban az időben lehetett robbantva. A kocsikat néhány helyen tolni kellett, mert addig merült a kötörmelékben. Ezen a napon 42 km-t gyalogoltunk, én már az úton is kicsit rosszul éreztem magam, és még a sátrat sem tudtam segíteni, felállítani. Aztán estefelé olyan jól éreztem magam, hogy bementem a faluba egy kulacs tejért. A népek mind nagyon jószívűek hozzánk, igen gazdag ukrán falu ez, de a nevét nem tudom.

1942. július 2. csütörtök

Cserginyovban vagyunk, tegnap délután értünk ide, itt kaptunk először postát, nem is tudom elmondani mekkora örömet okozott. Egy napi pihenőt tartunk; ma délután átmentem a 18-asokhoz, kerestem a testvérbátyámat, de nem találtam sehol sem, bár ő bajai árkász, és 18-as ezredbeli. Néhány földit (agárdit) és egyéb ismerőst találtam csupán.

A mai naptól kezdve teljesen német élelmезésen vagyunk, a németek meglepnek bennünket különböző élelmiszerekkel, inycenségekkel. Ma kaptunk konzervkenyeret, csokoládét, és cukrot, ezen kívül vacsorára mindig tea van, ma este újra táborfűz és dalogatunk.

1942. július 3. péntek

Csenyigovból elindulva kelet felé fordultunk; a városrész, amelyen áthaladtunk csupa romhalmaz. A főtérren egy kis német futárgép volt (repülőgép) kerekek és egyik szárny nélkül. A lakosság azt mondja, hogy a napokban hajtott végre kényszerleszállást.

Úgy látszik, hogy a város a szovjet alatt újjáépült, most nagy része romokba hever, de még úgy is találni több emeletes palotákat, ahol sarlók és kalapácsok éktelenkednek. Az út, amelyen jöttünk homokos földűt, de elég jól haladtunk. Délben megálltunk ebédelni, közben szemerkélni kezdett az eső, sátorlapjainkat lebontjuk és alá húzódunk. Aztán tovább mentünk, este Kulikovkán vagyunk, ez ideig reggel óta 46 km-t gyalogoltunk.

1942. július 5. vasárnap

Kolikovkán vagyunk, itt hétnapos pihenőt tartunk, a pihenő alatt ruházat rendbe hozása, lábápolás, tisztálkodás, stb. Most másnap van délután és a lakosság ünnepel. De mivel templom nincs a faluban, így a házakhoz gyűlnek össze és énekelnek olyan furcsa hangon, módon. Most már van új krompli így a német koszt tűrhetőbb, a pihenő alatt tábori mise is volt, az egész hadosztály csoport részére.

1942. július 8. szerda

Menet tovább kelet felé, Simonovkán és Olinovkán keresztül értünk Borsnára, ahol a falu mellett egy szép fás részen ütöttünk tábor. Borsna ukrán viszonylatban nagy község, de nálunk már kisvárosnak számítana. A célhoz érkezésünk úgy látszik nem sürgős, mert azt mondják, hogy itt megint pihenő lesz.

1942. július 9. csütörtök

A pihenő közben gázlárc rendbe hozás, karbantartás. Eddig még nem igen említettem a német élelmезést. Állandóan konzerv, sajt, margarin — nagyon furcsa a jó magyar pörkölt és bagulyás után, ami most már szinte csemege számba megy. Délután takarodó, mert éjjel indulunk tovább.

1942. július 10. péntek

A menet megindult, mert állítólag felrobbantották az utat előttünk. Reggel elvultunk, de nem sikerült fogni semmit.

1942. július 12. vasárnap

A múlt éjszaka egy óraker indultunk el onnan Borsna mellől. Baturinon keresztül, ami szintén olyan nagy község forma. Ezen átértünk Altinovkára, itt a kertek alján ütöttünk tábor, 28 km-t gyalogoltunk a mai napon. Újra vasárnap délután van, de hol van ez a vasárnap az otthonihoz képest. Mikor ezeket a sorokat írom, csak néhány perccel előbb vettem át a naposi szolgálatot. A szakasz többi része pihen, szép kis fás részen vagyunk. Az előbb volt itt egy öreg ukrán, aki öt évig volt fogoly Magyarországon, Békéscsabán, és még mindig jól beszél magyarul.

Az öreg nagyon dicsérte Magyarországot, a magyarokat — azt mondta, hogy még jön estefelé.

1942. július 13. hétfő

Reggel négy óraker indultunk tovább és kilenc óraker értünk ide Kroleveczbe, nagyon szép helyen ütöttünk tábor egy gyümölcsösbe. A népek az itteni emberek nagyon kedvesek, egy amolyan úri háznál vagyunk. A fiatalember orvosnak tanul, aki most itthon van, a nővére pedig színésznő, de most súlyos beteg. A zászlóalj orvosunk Ákos doktor megvizsgálta, és mondta itt nekünk, hogy nincs semmi remény.

A faluban piac is van, a Rác Pali el is ment és az óráját eladta; találtunk három magyar katonasírt is, hogy mi az oka a vesztüknek azt nem tudtuk meg.

Írta: Fejős János